

**EURÓPAI UNIÓ**

Az Európai Unió Hivatalos Lapjának Kiegészítő Kiadványa

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, LUXEMBOURG

Fax +352 2929-42670 E-mail: ojs@publications.europa.eu

Információ és online formanyomtatványok: <http://simap.europa.eu>

**SZERZŐDÉS ODAÍTÉLÉSÉRŐL SZÓLÓ
HIRDETMEŒY****I. SZAKASZ: AJÁNLATKÉRŐ****I.1) NÉV, CÍM ÉS KAPCSOLATTARTÁSI PONT(OK)**

Hivatalos név: Országos Tisztifőorvosi Hivatal		
Postai cím: Gyáli út 2-6.		
Város/Község Budapest	Postai irányítószám: 1097	Ország: HU
Kapcsolattartási pont(ok): Címzett: Dr. Paller Judit mb. országos tisztii főorvos		Telefon: +36 1 215-53-39
E-mail: kovats.peter@oth.antsz.hu; gazdig@oth.antsz.hu		Fax: +36 1 215-33-65
Internetcím(ek) (adott esetben) Az ajánlatkérő általános címe (URL): www.antsz.hu A felhasználói oldal címe (URL):		

I.2) AZ AJÁNLATKÉRŐ TÍPUSA ÉS FŐ TEVÉKENYSÉGE VAGY TEVÉKENYSÉGEI

☐ Minisztérium vagy egyéb nemzeti vagy szövetségi hatóság, valamint regionális vagy helyi szerveik ☒ Nemzeti vagy szövetségi iroda/hivatal ☐ Regionális vagy helyi hatóság ☐ Regionális vagy helyi iroda/hivatal ☐ Közjogi szervezet ☐ Európai intézmény/ügynökség vagy nemzetközi szervezet ☐ Egyéb (nevezze meg):	☐ Általános közszolgáltatások ☐ Védelem ☐ Közrend és biztonság ☐ Környezet ☐ Gazdasági és pénzügyek ☒ Egészségügy ☐ Lakásszolgáltatás és közösségi rekreáció ☐ Szociális védelem ☐ Szabadidő, kultúra és vallás ☐ Oktatás ☐ Egyéb (nevezze meg):
---	--

Az ajánlatkérő más ajánlatkérők nevében (is) végzi a beszerzést?

igen ☐ nem ☒

II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA

II.1) MEGHATÁROZÁS

II.1.1) A szerződéshez rendelt elnevezés Humán veszettség elleni vakcina beszerzése		
II.1.2) A szerződés típusa és az építési beruházás, a szállítás, illetve a teljesítés helye (Csak azt a kategóriát válassza – építési beruházás, árubeszerzés vagy szolgáltatás –, amelyik a leginkább megfelel a szerződés vagy közbeszerzés(ek) tárgyának)		
a) Építési beruházás ☐	b) Árubeszerzés ☒	c) Szolgáltatás ☐
Kivitelezés ☐	Adásvétel ☒	Szolgáltatási kategória száma
Tervezés és kivitelezés ☐	Lízing ☐	Ha a szerződés a 17–27. szolgáltatási kategóriába (lásd a C. mellékletet) tartozik, egyetért-e ennek a hirdetménynek a közzétételével? igen ☐ nem ☐
Kivitelezés, bármilyen eszközzel, módon, az ajánlatkérő által meghatározott követelményeknek megfelelően ☐	Bérlet ☐	
	Részletvétel ☐	
	Ezek kombinációja ☐	
A teljesítés helye NUTS-kód	A teljesítés helye 1054 Budapest, Gyáli út 2-6. NUTS-kód HU101	A teljesítés helye NUTS-kód
II.1.3) A hirdetmény a következőket tartalmazza (adott esetben) Keretmegállapodás megkötése ☐ Dinamikus beszerzési rendszeren (DBR) alapuló szerződések ☐		
II.1.4) A szerződés vagy a beszerzés(ek) rövid leírása Szállítási szerződés 9000 adag humán veszettség elleni vakcina beszerzésére.		
II.1.5) Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV) Fő szószerdet Kiegészítő szószerdet (adott esetben) Fő tárgy 33651600-4		
II.1.6) A szerződés a Közbeszerzési Megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik-e? igen ☒ nem ☐		

II.2) A SZERZŐDÉS(EK) VÉGLEGES ÖSSZÉRTÉKE

Előzetes tájékoztató [] Felhasználói oldalon közzétett hirdetmény []
Hirdetmény száma a HL-ben: /S - (nap/hónap/év)
Ajánlati felhívás [x] Egyszerűsített ajánlati felhívás (DBR) []
Hirdetmény száma a HL-ben: 2010 /S 165 - 253651 2010/08/20 (nap/hónap/év)
Önkéntes előzetes átláthatóságra vonatkozó hirdetmény []
Hirdetmény száma a HL-ben: /S - (nap/hónap/év)
Egyéb korábbi közzététel []
Hirdetmény száma a HL-ben: /S - (nap/hónap/év)

V. SZAKASZ : A SZERZŐDÉS ODAÍTÉLÉSE

SZERZŐDÉS SZÁMA: 1 RÉSZ SZÁMA: MEGNEVEZÉSE SZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS 9000 ADAG HUMÁN VESZETTSÉG ELLENI VAKCINA BESZERZÉSÉRE.

V.1) AZ ELJÁRÁST LEZÁRÓ DÖNTÉS MEGHOZATALÁNAK IDŐPONTJA: 2010/10/28 (év/hó/nap)		
V.2) A BEÉRKEZETT AJÁNLATOK SZÁMA : 1		
V.3) A NYERTES AJÁNLATTEVŐ/GAZDASÁGI SZEREPLŐ NEVE ÉS CÍME		
Hivatalos név: Hungaropharma Gyógyszerkereskedelmi Zrt.		
Postai cím: Király u. 12.		
Város/Község Budapest	Postai irányítószám: 1061	Ország: HU
E-mail:		Telefon:
Internetcím (URL):		Fax:
V.4) A SZERZŐDÉS ÉRTÉKÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ (csak számokkal)		
	ÁFA nélkül	ÁFÁ-val Áfakulcs (%)
A szerződés eredetileg becsült összértéke (adott esetben) Érték 46000000 Pénznem: HUF	[x]	- - [] ,
A szerződés végleges összértéke: Érték 44100000 Pénznem: HUF VAGY: a figyelembe vett legalacsonyabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat / legmagasabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat Pénznem:	[x] []	- - [] , []
Éves vagy havi érték esetén kérjük megadni: az évek számát VAGY a hónapok számát		
V.5) VALÓSZÍNŰSÍTHETŐ –E ALVÁLLALKOZÓK, ILLETVE HARMADIK SZEMÉLYEK IGÉNYBEVÉTELE A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSÉHEZ? igen [] nem [x]		
Igen válasz esetén jelölje meg a szerződés alvállalkozók, illetve harmadik személyek igénybevételevel történő teljesítése értékét vagy arányát (részét) (csak számokkal):		
Érték ÁFA nélkül: Pénznem:	Arány (rész): , (%)	Nem ismert []

Az alvállalkozásba adandó érték/arány rövid leírása (ha ismert)

----- (E szakaszból szükség esetén több példány használható) -----

VI. SZAKASZ: KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

**VI.1) A SZERZŐDÉS EU-ALAPOKBÓL FINANSZÍROZOTT PROJEKTTEL ÉS/VAGY igen [] nem [x]
PROGRAMMAL KAPCSOLATOS-E?**

Igen válasz esetén kérjük feltüntetni a projekt(ek) és/vagy program(ok) nevét és bármely egyéb hivatkozási adatot:

VI.2) TÖVÁBBI INFORMÁCIÓK (adott esetben)

VI.3) JOGORVOSLATI ELJÁRÁS

VI.3.1) A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv

Hivatalos név:
Közbeszerzési Döntőbizottság

Postai cím:
Margit krt. 85.

Város/Község
Budapest

Postai irányítószám:
1024

Ország:
HU

E-mail:

Telefon:
336-7776

Internetcím (URL):

Fax:
336-7778

A békéltetési eljárásért felelős szerv (adott esetben)

Hivatalos név:

Postai cím:

Város/Község

Postai irányítószám:

Ország:

E-mail:

Telefon:

Internetcím (URL):

Fax:

VI.3.2) Jogorvoslati kérelmek benyújtása (kérjük kitölteni a VI.3.2. rovatot VAGY szükség esetén a VI.3.3. rovatot)
A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ:

VI.3.3) A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be

Hivatalos név: Közbeszerzési Döntőbizottság		
Postai cím: Margit krt. 85.		
Város/Község Budapest	Postai irányítószám: 1024	Ország: HU
E-mail:		Telefon: 336-7776
Internetcím (URL):		Fax: 336-7778
VI.4) E HIRDETMÉNY FELADÁSÁNAK DÁTUMA: (év/hó/nap)		

C. MELLÉKLET

A II. SZAKASZBAN (A SZERZŐDÉS TÁRGYA) EMLÍTETT SZOLGÁLTATÁSI KATEGÓRIÁK

Kategória száma	Tárgy
1	Karbantartási és javítási szolgáltatások
2	Szárazföldi szállítási szolgáltatások ² , beleértve a páncélozott járművel végzett szolgáltatásokat és a futárszolgálatokat, kivéve a postai küldemények szállítását
3	Légi személyszállítási és teherfuvarozási szolgáltatások, kivéve a postai küldemények szállítását
4	Szárazföldi és légi postai küldemények szállítása
5	Távközlési szolgáltatások
6	Pénzügyi szolgáltatások: a) Biztosítási szolgáltatások, b) Banki és befektetési szolgáltatások ⁴
7	Számítógépes és azzal összefüggő szolgáltatások
8	Kutatási és fejlesztési szolgáltatások ⁵
9	Számviteli, könyvvizsgálói és könyvelési szolgáltatások
10	Piacutatói és közvélemény-kutatási szolgáltatások
11	Vezetési tanácsadó szolgáltatások ⁶ és az ezzel összefüggő szolgáltatások
12	Építészeti szolgáltatások; mélyépítési szolgáltatások és integrált mélyépítési szolgáltatások; városrendezési és tájrendezési szolgáltatások; az ezekkel összefüggő tudományos és műszaki tanácsadási szolgáltatások; műszaki vizsgálati és elemző szolgáltatások
13	Reklámszolgáltatások
14	Épülettakarítási szolgáltatások és ingatlankezelési szolgáltatások
15	Kiadói és nyomdai szolgáltatások, eseti vagy szerződéses alapon
16	Szennyvíz- és hulladékkezelési szolgáltatások, fertőtlenítési és hasonló szolgáltatások

Kategória száma	Tárgy
17	Szállodai és éttermi szolgáltatások
18	Vasúti szállítási szolgáltatások
19	Vízi szállítási szolgáltatások
20	Szállítási mellék- és kiegészítő szolgáltatások
21	Jogi szolgáltatások
22	Személyzet-elhelyezési és -ellátási szolgáltatások ⁸
23	Nyomozási és biztonsági szolgáltatások, kivéve a páncélozott járművel végzett szolgáltatásokat
24	Oktatási és szakképzési szolgáltatások
25	Egészségügyi és szociális szolgáltatások

26	Szórakoztató, kulturális és sportszolgáltatások ⁹
27	Egyéb szolgáltatások ^{8 9}

1 A 2004/18/EK irányelv 20. cikke szerinti (II. A. melléklet) szolgáltatási kategóriák

2 Kivéve a 18. kategóriába tartozó vasúti szállítási szolgáltatásokat.

3 Kivéve a 18. kategóriába tartozó vasúti szállítási szolgáltatásokat.

4 Kivéve az értékpapírok és egyéb pénzügyi eszközök kibocsátásával, eladásával, vételével vagy átruházásával kapcsolatos pénzügyi szolgáltatásokat és a jegybanki tevékenységet (szolgáltatást).

Nem tartoznak ide továbbá: a föld, meglévő építmény vagy egyéb ingatlan vétele, illetve az ingatlanra vonatkozó egyéb jognak bármilyen pénzügyi feltételek mellett történő megszerzése; az adásvételi vagy bérleti szerződés előtt, után vagy azzal egy időben, bármely formában nyújtott pénzügyi szolgáltatások azonban ezen irányelv hatálya alá tartoznak.

5 Kivéve a kutatási és fejlesztési szolgáltatásokat, nem értve ide azt az esetet, ha annak eredményét kizárólag az ajánlatkérő hasznosítja tevékenységi körében, és az ellenszolgáltatást teljes mértékben az ajánlatkérő teljesíti.

6 A választottbírói és békéltetési szolgáltatás kivételével.

7 A 2004/18/EK irányelv 21. cikke szerinti (II. B. melléklet) szolgáltatási kategóriák.

8 A munkaszerződések kivételével.

9 Kivéve a műorszolgáltatók által kötött, műsoranyagok megszerzésével, fejlesztésével, saját vagy koprodukciós készítésével kapcsolatos illetve a műorszolgáltatási időtartammal kapcsolatos szerződéseket.

D. MELLÉKLET

AJÁNLATI/RÉSZVÉTELI FELHÍVÁSNAK AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJÁBAN TÖRTÉNŐ KÖZZÉTELE NÉLKÜL MEGVALÓSÍTOTT BESZERZÉS INDOKOLÁSA

Kérjük, az alábbiakban adja meg a szerződés előzetes hirdetménynek az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzététele nélküli odaitélésének indokolását. Az indokolásnak összhangban kell lennie a 2004/18/EK irányelv vonatkozó cikkeivel.

(A 2007/66/EK irányelvvel módosított, a jogorvoslati eljárás alkalmazásáról szóló 89/665/EGK irányelv értelmében a jogorvoslati kérelem benyújtására vonatkozó, a 2f. cikk (1) bekezdése a) pontjának első francia bekezdésében említett határidő lerövidíthető, ha a hirdetmény tartalmazza az ajánlatkérő arra a döntésére vonatkozó indokolását, amely alapján a szerződést az ajánlati/résztvételi felhívásnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzététele nélkül ítéli oda. A lerövidített határidő igénybevételéhez kérjük, jelölje meg a megfelelő rovato(ka)t, és adjon részletes információt lent.)

Közbeszerzési eljárást megindító hirdetmény előzetes, a HL-ben való közzététele nélküli, tárgyalásos eljárás alkalmazásának a 2004/18/EK irányelv 31. cikk alapján történő indokolása

- a) Nem érkeztek be, illetve nem megfelelő ajánlatok/résztvételi jelentkezések érkeztek be:
 - Nyílt eljárásra []
 - Meghívásos eljárásra []
- b) A szóban forgó termékeket kizárólag kutatási, kísérleti, vizsgálati vagy fejlesztési céllal gyártják, az irányelvben megállapított feltételek szerint *(csak árubeszerzés esetén)*. []
- c) Az *építési beruházást, az árubeszerzést vagy a szolgáltatás* kizárólag egy meghatározott ajánlattevő képes teljesíteni, a következő okok miatt
 - műszaki-technikai, []
 - művészeti vagy []
 - kizárólagos jogok védelme. []
- d) Az ajánlatkérő által előre nem látható okból előállt rendkívüli sürgősség, az irányelvben meghatározott szigorú feltételekkel összhangban []
- e) Kiegészítő *építési beruházás / árubeszerzés / szolgáltatás-megrendelés*, az irányelvben meghatározott szigorú feltételekkel összhangban []
- f) Korábbi *építési beruházás / szolgáltatás* megismétlését jelentő új építési beruházás / szolgáltatás- megrendelés, az irányelvben meghatározott szigorú feltételekkel összhangban []
- g) *Szolgáltatás megrendelése* tervpályázati eljárás alapján a nyertes pályázótól vagy a nyertes pályázók egyikének []
- h) Árutözsdén jegyzett és beszerzett áruk esetén []
- i) Különösen kedvező feltételek mellett történő árubeszerzés:
 - az üzleti tevékenységét végleg beszüntető szervezettől []
 - csődeljárás, felszámolási eljárás vagy hasonló eljárás során történő értékesítés keretében []
- j) A nyílt vagy meghívásos eljárás vagy versenypárbeszéd keretében nem nyújtottak be érvényes vagy elfogadható ajánlatokat. Csak azok az ajánlattevők vettek részt a tárgyaláson, akik megfeleltek az alkalmassági követelményeknek. []

A HL-ben közzétett ajánlati/résztvételi felhívás nélkül megvalósított beszerzés egyéb indokolása

- k) A szerződés tárgyát az irányelv II. B. mellékletében szereplő szolgáltatások képezik. []
- l) A szerződés nem tartozik az irányelv hatálya alá []

A fent említett lerövidített határidő igénybevétele érdekében a megfelelő fenti rovat(ok) megjelölésén felül kérjük, adjon világos és érthető magyarázatot arra, hogy az ajánlati/résztvételi felhívásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzététele nélküli beszerzés miért jogszerű. Minden esetben adja meg a vonatkozó tényeket, és adott esetben azok jogi értékelését a 2004/18/EK irányelv cikkeivel összhangban *(maximum 500 szóban)*.